

Anexo 6a

Diagnóstico de uso de lengua Adultos

1	Nombre:	2	Hombre <input type="radio"/>	Mujer <input type="radio"/>	Otro <input type="radio"/>
3	¿Cuántos años tiene?:				
4	¿Dónde vivía su familia cuando usted nació?	Comunidad <input type="radio"/>	Otro:		
5	¿Dónde vive? (Comunidad, localidad, barrio, etc.)				
6	¿Ha vivido fuera de Comunidad?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	8	¿Dónde?
7	¿Qué lengua habla?	Sólo español <input type="radio"/>	Sólo Leng <input type="radio"/>	Leng y español <input type="radio"/>	
8	¿Entiende Lengua?	Mucho <input type="radio"/>	Poco <input type="radio"/>	Nada <input type="radio"/>	
9	¿Dónde aprendió la Lengua?	Casa <input type="radio"/>	Escuela <input type="radio"/>	Otro <input type="radio"/>	No sé Leng <input type="radio"/>
10	¿Dónde aprendió el español?	Casa <input type="radio"/>	Escuela <input type="radio"/>	Otro <input type="radio"/>	No sé Eso. <input type="radio"/>
11	¿Cuántos años tenía cuando aprendió Leng?	1-8 años <input type="radio"/>	9-16 años <input type="radio"/>	17-25 años <input type="radio"/>	No sé Leng <input type="radio"/>
12	¿Cuántos años tenía cuando aprendió español?	1-8 años <input type="radio"/>	9-16 años <input type="radio"/>	17-25 años <input type="radio"/>	No sé Esp. <input type="radio"/>
13	¿Su mamá habla(ba) Lengua?	Sí, mucho <input type="radio"/>	Un poco <input type="radio"/>	Nada <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
14	¿Su papá habla(ba) Lengua?	Sí, mucho <input type="radio"/>	Un poco <input type="radio"/>	Nada <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
15	¿Su abuelo paterno habla(ba) Lengua?	Sí, mucho <input type="radio"/>	Un poco <input type="radio"/>	Nada <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
16	¿Su abuela paterna habla(ba) Lengua?	Sí, mucho <input type="radio"/>	Un poco <input type="radio"/>	Nada <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
17	¿Su abuelo materno habla(ba) Lengua?	Sí, mucho <input type="radio"/>	Un poco <input type="radio"/>	Nada <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
18	¿Su abuela materna habla(ba) Lengua?	Sí, mucho <input type="radio"/>	Un poco <input type="radio"/>	Nada <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
19	¿En qué lengua enseñó a sus hijos a hablar primero?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
20	¿Qué lengua habla(ba) con su papá?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
21	¿Qué lengua habla(ba) con su mamá?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
22	¿Qué lengua habla(ba) con sus hermanos mayores?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
23	¿Qué lengua habla(ba) con sus hermanos menores?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
24	¿Qué lengua habla(ba) con sus tíos?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
25	¿Qué lengua habla(ba) con sus primos?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
26	¿Qué lengua habla(ba) con sus abuelitos?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
27	¿Qué lengua habla(ba) con sus abuelitas?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
28	¿Qué lengua habla con sus amigos?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No tengo <input type="radio"/>
29	¿Quién habla(ba) mejor la Leng en su casa?	Mi papá <input type="radio"/>	Mi mamá <input type="radio"/>	Mi abuelita <input type="radio"/>	Mi abuelito <input type="radio"/>
30	¿Quién habla mejor la Lengua?	Hombres <input type="radio"/>	Mujeres <input type="radio"/>	Jóvenes <input type="radio"/>	Adultos <input type="radio"/>
31	¿Dónde cree que se habla mejor la Leng?	Aquí <input type="radio"/>	Otros pueblos <input type="radio"/>	Cabecera <input type="radio"/>	Otra región <input type="radio"/>

32	¿Qué lengua cree que hable mejor?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No sé Leng <input type="radio"/>
33	¿Qué lengua entiende mejor?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No sé Leng <input type="radio"/>
34	¿Cree que la Leng se está perdiendo en su pueblo?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>	
35	¿Cree que alguna lengua es más importante que otra?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>	Todas son iguales <input type="radio"/>
36	(Si responde sí) ¿cuál y por qué?				
37	Antes de que entrara a la escuela, en ¿qué lengua hablaba?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	No me acuerdo <input type="radio"/>
38	¿Qué lengua hablaba en la escuela?	Español <input type="radio"/>	Leng <input type="radio"/>	Español y Leng <input type="radio"/>	
39	¿Puede leer una carta en Lengua?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	Un poco <input type="radio"/>	
40	¿Puede escribir una carta en Lengua?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	Un poco <input type="radio"/>	
41	¿Ha visto libros escritos en Leng?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>	
42	¿Recuerda cuáles?				
43	Si no puede hablar Leng, ¿le gustaría hablarlo?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>	
44	¿Por qué?				
45	¿Le gustaría aprender a leer y a escribir en Leng?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>	
46	¿Cree que le costaría mucho?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>	
47	¿Le gustaría aprender a hablar inglés?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>	Ya lo hablo <input type="radio"/>
48	¿Por qué?				
49	¿Le hubiera gustado que sus clases hubiera sido en Leng?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>	No fui <input type="radio"/>
50	¿Por qué?				
51	¿Cree que hubiera entendido mejor las clases si hubieran sido en Leng?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>	No fui <input type="radio"/>
52	¿Le hubiera gustado tener libros de texto en Leng?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>	No fui <input type="radio"/>
53	¿Por qué?				
54	¿Ha visto o escuchado programas en Lengua?	Radio <input type="radio"/>	Celular <input type="radio"/>	Computadora <input type="radio"/>	Televisión <input type="radio"/>
		Otro <input type="radio"/>			
55	¿Recuerda cuáles?				
56	¿Alguien le ha dicho que no hable Leng?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	A veces <input type="radio"/>	Muchas veces <input type="radio"/>
57	¿Quién? Nadie <input type="radio"/>	Mi papá <input type="radio"/>	Mi mamá <input type="radio"/>	Un maestro <input type="radio"/>	Un tío <input type="radio"/>
		El cura <input type="radio"/>	Mis amigos <input type="radio"/>	Un extraño <input type="radio"/>	Otro <input type="radio"/>
58	¿Alguna vez lo han obligado a hablar español?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	A veces <input type="radio"/>	Muchas veces <input type="radio"/>
59	¿Quién? Nadie <input type="radio"/>	Mi papá <input type="radio"/>	Mi mamá <input type="radio"/>	Un maestro <input type="radio"/>	Un tío <input type="radio"/>
		El cura <input type="radio"/>	Mis amigos <input type="radio"/>	Un extraño <input type="radio"/>	Otro <input type="radio"/>
60	¿Alguien le ha dicho que la Leng es fea?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	A veces <input type="radio"/>	Muchas veces <input type="radio"/>

61	¿Quién? <input type="radio"/>	Nadie	Mi papá <input type="radio"/>	Mi mamá <input type="radio"/>	Un maestro <input type="radio"/>	Un tío <input type="radio"/>
			El cura <input type="radio"/>	Mis amigos <input type="radio"/>	Un extraño <input type="radio"/>	Otro <input type="radio"/>
62	¿Alguien le ha dicho que no le hable en la Leng sus hijos? No tengo <input type="radio"/>	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	A veces <input type="radio"/>	Muchas veces <input type="radio"/>	
63	¿Quién? <input type="radio"/>	Nadie	Mi papá <input type="radio"/>	Mi mamá <input type="radio"/>	Un maestro <input type="radio"/>	Un tío <input type="radio"/>
			El cura <input type="radio"/>	Mis amigos <input type="radio"/>	Un extraño <input type="radio"/>	Otro <input type="radio"/>

Cuestionario de ámbitos de uso

64	¿Qué lengua hablas en tu casa con tu familia?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
65	¿en su casa si llegara un extraño?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
66	¿en su trabajo con sus compañeros?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
67	¿en su trabajo con su jefe (inmediato)?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
68	¿en el mercado con los comerciantes?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
69	¿en el mercado con su familia?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
70	¿en la ciudad con su familia (si ellos viven allá)?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
71	¿en la ciudad con su familia en la calle?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
72	¿en la escuela con su profesor?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
73	¿en la escuela con sus amigos?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
74	¿en la iglesia con el sacerdote / pastor?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
75	¿en la iglesia con su familia?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
76	¿en la clínica con el médico?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
77	¿en la clínica con sus familia?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
78	¿en las fiestas del pueblo?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>
79	¿en las fiestas con sus amigos?	Español <input type="radio"/>	Lengua <input type="radio"/>	Español y Lengua <input type="radio"/>	No sé <input type="radio"/>

80	¿en las juntas o asambleas del pueblo?	Español	<input type="radio"/>	Lengua	<input type="radio"/>	Español y Lengua	<input type="radio"/>	No sé	<input type="radio"/>
81	¿en las juntas con sus amigos (entre ustedes)?	Español	<input type="radio"/>	Lengua	<input type="radio"/>	Español y Lengua	<input type="radio"/>	No sé	<input type="radio"/>
82	¿en la calle de su pueblo?	Español	<input type="radio"/>	Lengua	<input type="radio"/>	Español y Lengua	<input type="radio"/>	No sé	<input type="radio"/>
83	¿en la calle de su pueblo con un extraño?	Español	<input type="radio"/>	Lengua	<input type="radio"/>	Español y Lengua	<input type="radio"/>	No sé	<input type="radio"/>
84	¿en el fútbol o algún otro juego que practique?	Español	<input type="radio"/>	Lengua	<input type="radio"/>	Español y Lengua	<input type="radio"/>	No sé	<input type="radio"/>
85	¿en el fútbol con la porra o el público?	Español	<input type="radio"/>	Lengua	<input type="radio"/>	Español y Lengua	<input type="radio"/>	No sé	<input type="radio"/>

86	¿En cuál lengua piensa (sin hablar)?	Español	<input type="radio"/>	Lengua	<input type="radio"/>	Español y Lengua	<input type="radio"/>	No sé	<input type="radio"/>
87	¿En cuál lengua sueña (las personas de sus sueños en qué lengua hablan)?	Español	<input type="radio"/>	Lengua	<input type="radio"/>	Español y Lengua	<input type="radio"/>	No sé	<input type="radio"/>
88	¿En cuál lengua hace cuentas?	Español	<input type="radio"/>	Lengua	<input type="radio"/>	Español y Lengua	<input type="radio"/>	No sé	<input type="radio"/>

89	¿le gusta cuando un mestizo o un extranjero le habla en Lengua	Sí	<input type="radio"/>	No	<input type="radio"/>	Me es igual	<input type="radio"/>	Siento que me roba	<input type="radio"/>
90	¿Usted cree que la Lengua es fea o no debe hablarlo?	Sí	<input type="radio"/>	No	<input type="radio"/>	Me es igual	<input type="radio"/>	Es una herencia	<input type="radio"/>
91	¿Le han dicho que en ciertos lugares no se debe hablar Lengua?	Sí	<input type="radio"/>	No	<input type="radio"/>	A veces	<input type="radio"/>	Muchas veces	<input type="radio"/>
92	¿Quién?	Mi papá	<input type="radio"/>	Mi mamá	<input type="radio"/>	Un maestro	<input type="radio"/>	Un tío	<input type="radio"/>
	Nadie	<input type="radio"/>	El cura	<input type="radio"/>	Mis amigos	<input type="radio"/>	Un extraño	<input type="radio"/>	Un servidor público
93	¿Cree que la Lengua que hablan los jóvenes es distinta a la que hablan los ancianos?	Sí	<input type="radio"/>	No	<input type="radio"/>	A veces	<input type="radio"/>	Es muy diferente	<input type="radio"/>
94	¿Cree que ha cambiado la Lengua últimamente?	Sí	<input type="radio"/>	No	<input type="radio"/>	Hace mucho	<input type="radio"/>	Los jóvenes cambian	<input type="radio"/>
95	¿ese cambio ha afectado a las palabras (léxico)?	Sí	<input type="radio"/>	No	<input type="radio"/>	Meten palabras de español	<input type="radio"/>	Meten palabras de inglés	<input type="radio"/>
96	¿a la pronunciación?	Sí	<input type="radio"/>	No	<input type="radio"/>	No saben pronunciar	<input type="radio"/>	Pronuncian como español	<input type="radio"/>

97	¿a la forma de formar las palabras y las oraciones (gramática)?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	Meten "de", "con", "para" <input type="radio"/>	Dicen la palabras al revés <input type="radio"/>
98	¿Cree que la cultura de tu Pueblo debe adecuarse a los tiempos y cambiar?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	A veces <input type="radio"/>	Muchas veces <input type="radio"/>
99	¿Cree que la Lengua debe adecuarse a los tiempos y cambiar?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	A veces <input type="radio"/>	Muchas veces <input type="radio"/>
100	¿Cree que está mal que los jóvenes hayan cambiado la Lengua últimamente?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	A veces <input type="radio"/>	Está bien <input type="radio"/>
101	¿Cree que hablar la Lengua puede representar una oportunidad laboral?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	A veces <input type="radio"/>	Muchas veces <input type="radio"/>
102	¿cree que debería haber programas de radio y tv en otomí?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	Nadie lo vería <input type="radio"/>	Tendría mucho éxito <input type="radio"/>
103	¿cree que debería haber cursos de Lengua?	Sí <input type="radio"/>	No <input type="radio"/>	Nadie iría <input type="radio"/>	Tendría mucho éxito <input type="radio"/>
104	¿Quién cree que debería impartir estos cursos de Lengua?	A los hablantes <input type="radio"/>	A la SEP <input type="radio"/>	Al Estado <input type="radio"/>	A la universidad <input type="radio"/>